UNIDAD 23

Folleto 2:   
glosario de la unidad 23

| **Término** | **Definición** | **Fuente**  **(si distinta de CTA/FIDA)** |
| --- | --- | --- |
| Archivos | Los archivos son colecciones de documentos históricos pertenecientes a individuos u organizaciones. Entre otros, figuran documentos primarios como cartas, certificados de nacimiento o defunción, registros de matrimonios, periódicos o registros financieros. | Wikipedia (<http://en.wikipedia.org/wiki/Archives>) |
| Cartografía participativa | La cartografía participativa puede utilizarse para documentar el paisaje cultural y los elementos relacionados del PCI de una comunidad. La cartografía de los paisajes culturales se refiere a los rasgos que conforman los valores, las normas y los usos sociales, así como la espiritualidad de una comunidad y los elementos relacionados del PCI. Aquí se incluyen, por ejemplo, lugares sagrados, de danza y de circuncisión. La cartografía participativa puede contribuir a recopilar información sobre las formas en que las comunidades interactúan con los elementos del PCI y resultar de utilidad para transmitir información espacial a organismos externos. Asimismo, puede servir para registrar y archivar el conocimiento local sobre un elemento específico del PCI. |  |
| Consentimiento libre, previo e informado | Cuando las comunidades, los grupos o los individuos participan en la elaboración de un expediente de candidatura para la inscripción de un elemento de su PCI en una de las Listas de la Convención, se requiere su consentimiento libre, previo e informado tanto en lo que respecta a la elaboración como a la presentación del expediente (DO 1, U.4 y DO 2, R.4). De no existir pruebas del consentimiento de la comunidad (que puede adoptar diferentes formas según la situación), el Comité no está autorizado para inscribir un elemento en una de las Listas de la Convención.  También se requiere el consentimiento de la comunidad cuando un Estado Parte propone que una práctica de salvaguardia sea seleccionada como mejor práctica (DO 7, P.5) o cuando organiza una actividad de sensibilización que atañe al PCI de uno o varios grupos específicos (DO 101 b)).  Originalmente, la noción de consentimiento libre, previo e informado debía aplicarse a los individuos, pero ahora se ha extendido a grupos de personas en instrumentos como la Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, el Convenio sobre la Diversidad Biológica, las Directrices Operativas de la Convención del Patrimonio Inmaterial y diferentes textos y recomendaciones de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI). Véanse las DO 1, 2, 7 y 101 b). | Material para participantes  Unidad 3: Conceptos clave |
| Entrevista semiestructurada | Una entrevista semiestructurada es un tipo de entrevista en la que se utiliza un conjunto de preguntas o temas previamente seleccionados. Sin embargo, es posible apartarse de las preguntas y de los temas previstos y animar a los entrevistados a detenerse en los temas objeto de debate y exponer ideas que no figuran en el programa original de la entrevista. |  |
| Entrevista estructurada | En una entrevista estructurada se formulan las mismas preguntas a cada entrevistado y en el mismo orden. No conviene apartarse de ellas. Por lo general, con este tipo de entrevista se obtienen resultados altamente comparables. |  |
| Entrevista no estructurada | Las entrevistas no estructuradas no dependen de un grupo fijo de preguntas, sino que siguen el hilo natural de la conversación entre el entrevistador y el entrevistado. Estas entrevistas suelen utilizarse cuando el entrevistador no ha identificado aún los temas que desea aborda, por lo que dependen de los conocimientos especializados del entrevistado. |  |
| Grabación de audio | La grabación de audio es una técnica que puede aplicarse a diferentes métodos de generación de información y se emplea para recopilar elementos del PCI en los que el sonido es un aspecto definitorio (por ejemplo, entrevistas, música, danza y cantos, entre otros). |  |
| Grupo de discusión | Un grupo de discusión es una entrevista realizada a un pequeño número de individuos alrededor de un tema de interés. Puede requerir la presencia de un moderador y su estilo será similar al de una reunión de intercambio de ideas. Por lo general, un grupo de discusión implica el empleo de preguntas abiertas o temas amplios de debate, o ambos. |  |
| Observación | La observación es un método de generación de información mediante el cual los individuos se familiarizan con grupos de personas o individuos al observarlos y escucharlos. Entre los usos que pueden ser observados se incluyen festivales, ceremonias religiosas, reuniones o actividades cotidianas. |  |
| Vídeo participativo | El vídeo participativo es un método de generación de información que integra a individuos y miembros de la comunidad en el proceso de creación de sus propios vídeos. Se considera que el vídeo participativo es un proceso de empoderamiento para los miembros de la comunidad, ya que los reúne para manifestar sus preocupaciones y registrar sus conocimientos de manera colectiva. | Wikipedia (<http://en.wikipedia.org/wiki/Participatory_video>) |

Fuente: CTA. 2010, *Training Kit on Participatory Spatial Information Management and Communication*. CTA, The Netherlands and IFAD, Italy (ISBN: 978-92-9081-446-7).